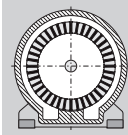


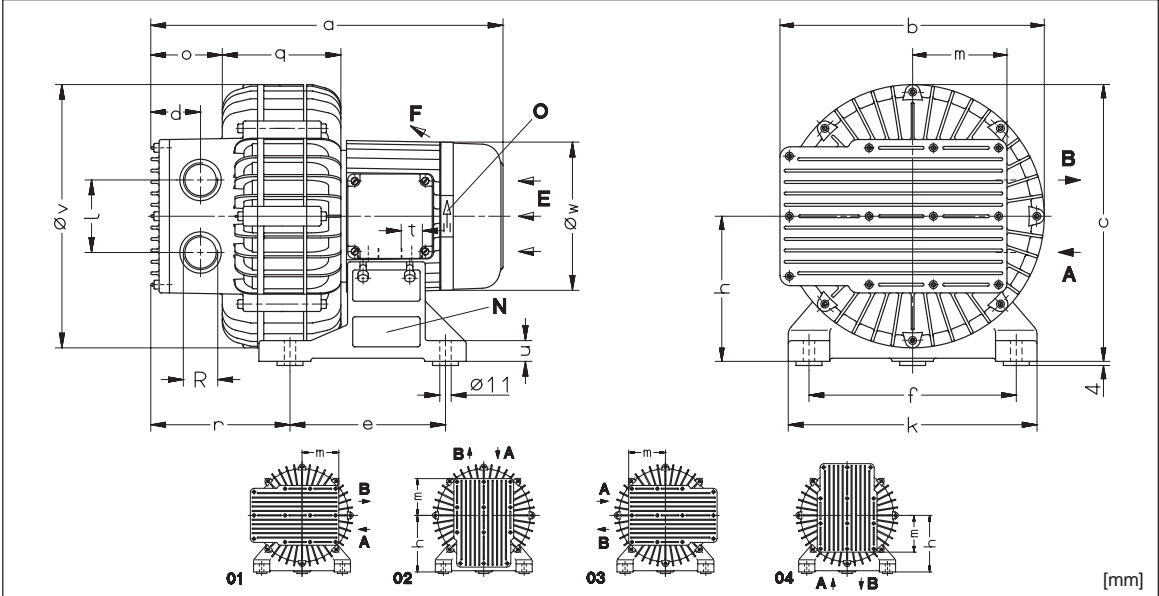


SKG-2V

- SKG 160-2V
- SKG 180-2V
- SKG 200-2V
- SKG 230-2V
- SKG 250-2V
- SKG 275-2V
- SKG 300-2V



Seitenkanal-Vakuumpumpen Side channel vacuum pumps Turbine latérale vide Pompe per vuoto a canali laterali



01-04	Anschlußstellungen	Connection positions	Positions raccordement	Posizioni di collegamenti
02	Normal-Ausführung	Standard version	Exécution standard	Esecuzione standard
A	Vakuum-Anschluß	Vacuum connection	Raccord du vide	Attacco vuoto
B	Abluft-Anschluß	Exhaust air connection	Raccord air d'échappement	Raccordo aria di scarico
E	Kühlluft-Eintritt	Cooling air entry	Entrée air refroidissement	Entrata aria di raffreddamento
F	Kühlluft-Austritt	Cooling air exit	Sortie air refroidissement	Uscita aria di raffreddamento
N	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
O	Drehrichtungsschild	Direction of rotation	Flèche sens rotation	Targhetta senso rotazione

SKG...-2V		160	180	200		230		250		275		300		
[mm]	a	3~	307	313	342	362	344	364	416	438	458	481	508	516
		1~	307	331	342	362	344	364	438	438	-	-	-	-
	b		216	234	258		298		321		345		386	
	c		218	239	267		302		325		353		404	
	d / e		34 / 140	34 / 140	49 / 150		49 / 150		58 / 160		59 / 160		67 / 230	
	f / h		175 / 125	175 / 125	200 / 140		200 / 160		235 / 175		235 / 185		320 / 220	
	k / l		210 / 50	210 / 60	240 / 70		240 / 78		280 / 90		280 / 90		380 / 120	
	m		75	84	91		100		110		117		128	
	o		46	46	68		67		89		98		102	
	q		97	103	119		122		133		142		167	
	r		96	102	138		140		171		179		179	
	t		M 20 x 1,5	M 20 x 1,5	M 20 x 1,5		M 20 x 1,5		M 20 x 1,5		M 25 x 1,5		M25x1,5 / M32x1,5	
	u		15	15	20		16		25		25		35	
	Øv		206	228	254		284		310		336		368	
Øw		126	126	143		160		175		175		175 212		
R		G 1/2	G 1/2	G 3/4		G 1		G 1 1/4		G 1 1/2		G 2		

ZRK		13 (03)	13 (03)	20 (03)		25 (03)		32 (03)		40 (03)		50 (03)	
ZBS	50 Hz	20	20	20		32		32		40		40	
	60 Hz	20	20	20		32		32		40		40	
ZVF		20 (52)	20 (52)	32 (51)		32 (52)		32 (53)		40 (53)		50 (53)	
ZGD		13 (06)	13 (06)	20 (06)		25 (06)		32 (06)		40 (06)		50 (06)	
ZFP		145 (11)	145 (11)	145 (11)		145 (06)		216 (07)		216 (06)		216 (01)	
ZMS (3~)	50 Hz	10/06	16/10	-	40/16	24/16	40/24	40/24	60/40	100/40	-	100/60	160/100
	60 Hz	16/06	24/16	#	40/24	#	60/24	60/40	100/40	100/60	160/100	160/100	160/100
ZMS (1~)	50 Hz	#	24	-	#	#	60	#	100	-	-	-	-
	60 Hz	#	#	#	#	#	100	#	100	-	-	-	-
ZWS		-	-	61 (00)		61 (02)		61 (04)		61 (05)		83 (02)	

ZRK	Zubehör	Optional extras	Accessoires	Accessori
ZBS	Rückschlagventil	Non-return valve	Clapet anti-retour	Valvola di non ritorno
ZVF	Saug-Begrenzungsventil	Vacuum limitation valve	Limiteur de dépression	Valvola limitatrice di aspirazione
ZGD	Vakuumdichter Ansaugfilter	Vacuum tight suction filter	Filtre d'aspiration étanche	Filtro aspirazione ermetico
ZFP	Zusätzlicher Schalldämpfer	Additional silencer	Silencieux complémentaire	Silenziatore supplementare
ZMS	Staubabscheider	Dust separator	Filtre séparateur	Separatore polveri
ZMS	Motorschutzschalter	Motor starter	Disjoncteur moteur	Interruttore magnetotermico
ZWS	Wechselschaltung	Change over valve	Inverseur de débit	Valvola di inversione

D 520

1.12.99

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM GERMANY

☎ 07622 / 392-0

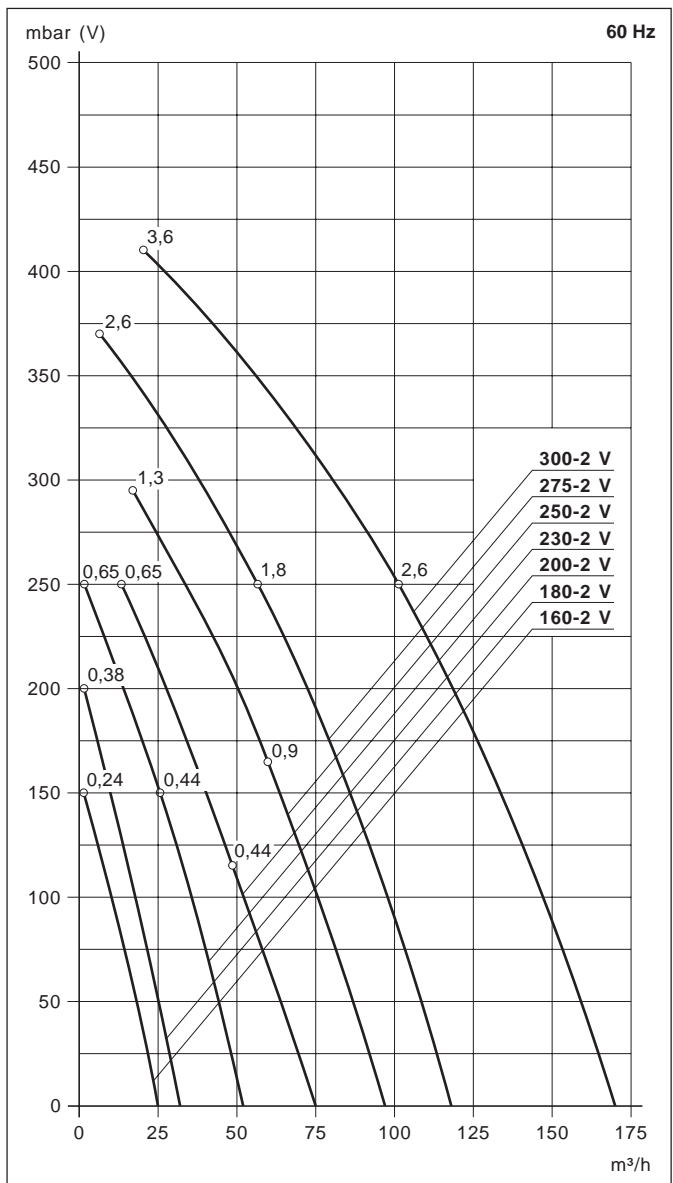
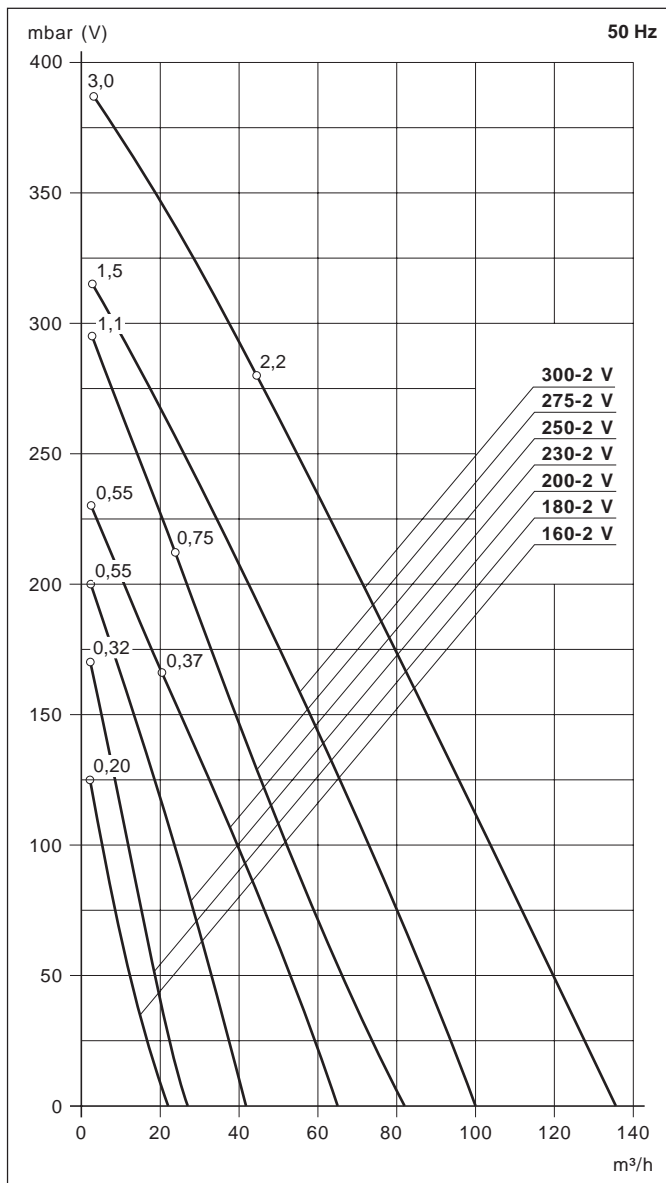
Fax 07622 / 392300

E-Mail: info@rietschle.com

http://www.rietschle.com

SKG...-2V	160	180	200	230	250	275	300						
m³/h	50 Hz	22	27	42	65	82	136						
	60 Hz	25	32	52	75	97	170						
mbar (V)	50 Hz	125	170	-	200	166	230	212	295	315	-	280	387
	60 Hz	150	200	150	250	115	250	165	295	250	370	250	410
3~	50 Hz	230/400V ± 10%											
	60 Hz	220/380V											
1~	50 Hz	230V ± 10%											
	60 Hz	220V											
kW	50 Hz	0,20	0,32	-	0,55	0,37	0,55	0,75	1,1	1,5	-	2,2	3,0
	60 Hz	0,24	0,38	0,44	0,65	0,44	0,65	0,90	1,3	1,8	2,6	2,6	3,6
A (3~)	50 Hz	0,86/0,5	1,55/0,9	-	2,6/1,5	2,15/1,25	3,1/1,8	3,4/2,0	4,8/2,75	6,23/3,6	-	7,8/4,5	11,0/6,3
	60 Hz	1,05/0,6	1,86/1,1	#	3,4/1,95	#	4,1/2,34	4,6/2,65	6,4/4,0	7,3/4,2	10,5/6,1	10,8/6,3	14,5/8,4
A (1~)	50 Hz	1,9	1,9	-	#	#	4,1	#	7,5	-	-	-	-
	60 Hz	#	#	#	#	#	6,2	#	10,0	-	-	-	-
min⁻¹	50 Hz	2850											
	60 Hz	3450											
dB(A)	50 Hz	51	53	56	59	60	63	66	66	69	66	71	71
	60 Hz	55	57	58	65	66	69	69	71	71	71	71	71
kg	3~	9	13	17	20	20	25	26	29	32	36	46	50
	1~	12	12	19	#	#	22	#	29	-	-	-	-

m³/h	Volumenstrom	Capacity	Volume engendré	Portata volumetrica
mbar	Druckdifferenz	Pressure difference	Pression différentielle	Differenza di pressione
V	Vakuumbetrieb	Vacuum operation	Fonction dépression	Esercizio in aspirazione
3~/1~	Motorausführung	Motor version	Exécution moteur	Esecuzione motore
kW	Motorleistung	Motor rating	Puissance moteur	Potenza motore
A	Stromaufnahme	Current drawn	Intensité absorbée	Corrente nominale
min⁻¹	Drehzahl	Speed	Vitesse rotation	Numero giri
dB(A) → DIN 45635	Mittlerer Schalldruckpegel (Ausbläsung über Schlauchleitung)	Average noise level (Discharge connected to a pipeline)	Niveau sonore moyen (Refolement au travers d'un tuyau)	Rumorosità media (Scarico tramite tubazione flessibile)
kg	Max. Gewicht	Maximum weight	Poids maxi.	Peso massimo



Die Kennlinien (Toleranz ±10%) gelten für den Zustand im Saugstutzen bei 20°C und einem Gegendruck von 1 bar (abs.)./ The curves have a tolerance of ±10% and are related to inlet conditions at 20°C and back pressure of 1 bar (abs.)./ Les courbes (tolérance ±10%) sont établies pour de l'air aspiré à 20°C et une pression au refolement de 1 bar (abs.)./ Le curve caratteristiche (tolleranza ±10%) valgono per una temperatura di 20°C misurata alla bocca di aspirazione con una contropressione di 1 bar (ass.).

Technische Änderungen vorbehalten!// We reserve the right to alter technical information!// Sous réserve de modification technique!// Salvo modifiche tecniche!

auf Anfrage

on request

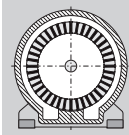
sur demande

a richiesta



SKG-2V

- SKG 160-2V
- SKG 180-2V
- SKG 200-2V
- SKG 230-2V
- SKG 250-2V
- SKG 275-2V
- SKG 300-2V

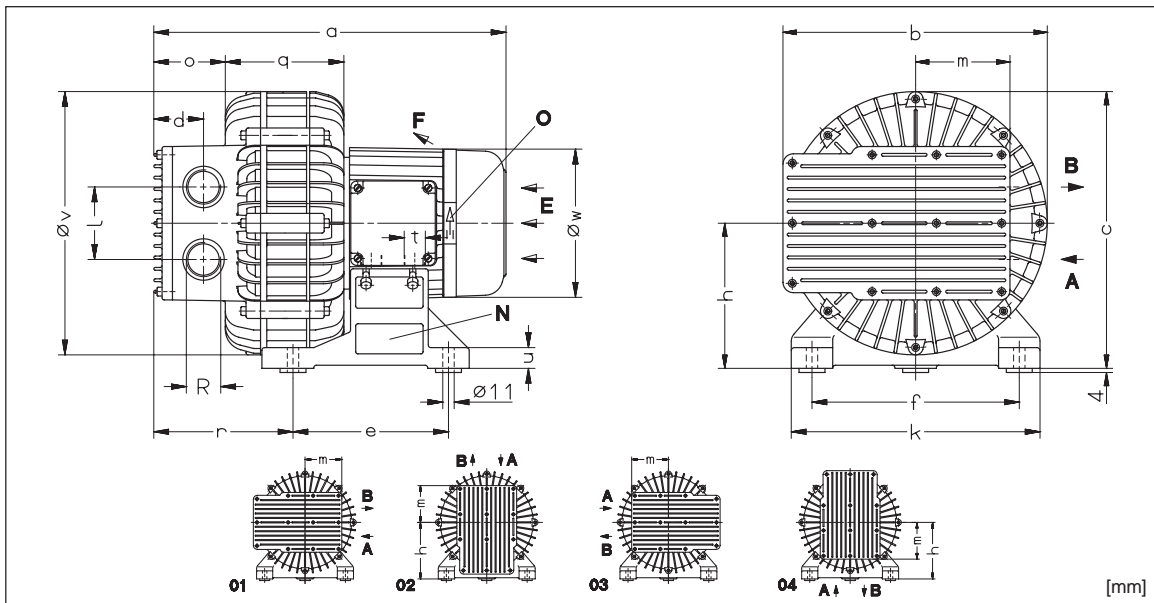


Seitenkanal-Verdichter

Side channel compressors

Turbine latérale pression

Compressori a canali laterali



01-04	Anschlußstellungen	Connection positions	Positions raccordement	Posizioni di collegamenti
02	Normal-Ausführung	Standard version	Exécution standard	Esecuzione standard
A	Ansaug-Anschluß	Suction connection	Raccord d'aspiration	Attacco aspirazione
B	Druck-Anschluß	Pressure connection	Raccord surpression	Attacco pressione
E	Kühlluft-Eintritt	Cooling air entry	Entrée air refroidissement	Entrata aria di raffreddamento
F	Kühlluft-Austritt	Cooling air exit	Sortie air refroidissement	Uscita aria di raffreddamento
N	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
O	Drehrichtungsschild	Direction of rotation	Flèche sens rotation	Targhetta senso rotazione

SKG...-2V		160	180	200		230		250		275		300	
[mm]	a	3~ 1~	307 307	313 331	342 342	362 362	344 344	364 364	416 438	438 438	458 481	508 516	-
	b		216	234	258		298		321		345		386
	c		218	239	267		302		325		353		404
	d / e		34 / 140	34 / 140	49 / 150		49 / 150		58 / 160		59 / 160		67 / 230
	f / h		175 / 125	175 / 125	200 / 140		200 / 160		235 / 175		235 / 185		320 / 220
	k / l		210 / 50	210 / 60	240 / 70		240 / 78		280 / 90		280 / 90		380 / 120
	m		75	84	91		100		110		117		128
	o		46	46	68		67		89		98		102
	q		97	103	119		122		133		142		167
	r		96	102	138		140		171		179		179
	t		M 20 x 1,5	M 20 x 1,5	M 20 x 1,5		M 20 x 1,5		M 20 x 1,5		M 25 x 1,5		M25x1,5 M32x1,5
	u		15	15	20		16		25		25		35
	øv		206	228	254		284		310		336		368
	øw		126	126	143		160		175		175		175 212
R		G 1/2	G 1/2	G 3/4		G 1		G 1 1/4		G 1 1/2		G 2	

ZRK		13 (03)	13 (03)	20 (03)		25 (03)		32 (03)		40 (03)		50 (03)	
ZED/ZBD	50 Hz	ZED 15	ZED 15	ZED 20		ZED 25		ZED 32		ZBD 40		ZBD 40	
	60 Hz	ZED 15	ZED 15	ZED 20		ZED 25		ZED 32		ZBD 40		ZBD 40	
ZAF		13 (00)	13 (00)	20 (00)		25 (00)		32 (00)		40 (00)		50 (00)	
ZGD		13 (06)	13 (06)	20 (06)		25 (06)		32 (06)		40 (06)		50 (06)	
ZFP		145 (11)	145 (11)	145 (11)		145 (06)		216 (07)		216 (06)		216 (01)	
ZMS (3~)	50 Hz	10/06	16/10	24/16	40/16	24/16	40/24	40/24	60/40	100/40	100/40	100/60	160/100
	60 Hz	16/06	24/16	#	40/24	#	60/24	60/40	100/40	100/60	160/100	160/100	160/100
ZMS (1~)	50 Hz	#	24	40	#	#	60	#	100	-	-	-	-
	60 Hz	#	#	#	40	#	100	#	100	-	-	-	-
ZWS		-	-	61 (00)		61 (02)		61 (04)		61 (05)		83 (02)	

ZRK	Zubehör	Optional extras	Accessoires	Accessori
ZED/ZBD	Rückschlagventil	Non-return valve	Clapet anti-retour	Valvola di non ritorno
ZAF	Druck-Begrenzungsventil	Pressure limitation valve	Limiteur surpression	Valvola limitatrice di pressione
ZGD	Ansaugfilter	Suction filter	Filtre d'aspiration	Filtro di aspirazione
ZFP	Zusätzlicher Schalldämpfer	Additional silencer	Silencieux complémentaire	Silenziatore supplementare
ZMS	Staubabscheider	Dust separator	Filtre séparateur	Separatore polveri
ZWS	Motorschutzschalter	Motor starter	Disjoncteur moteur	Interruttore magnetotermico
	Wechselschaltung	Change over valve	Inverseur de débit	Valvola di inversione

D 620

1.11.99

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM
GERMANY

☎ 07622 / 392-0

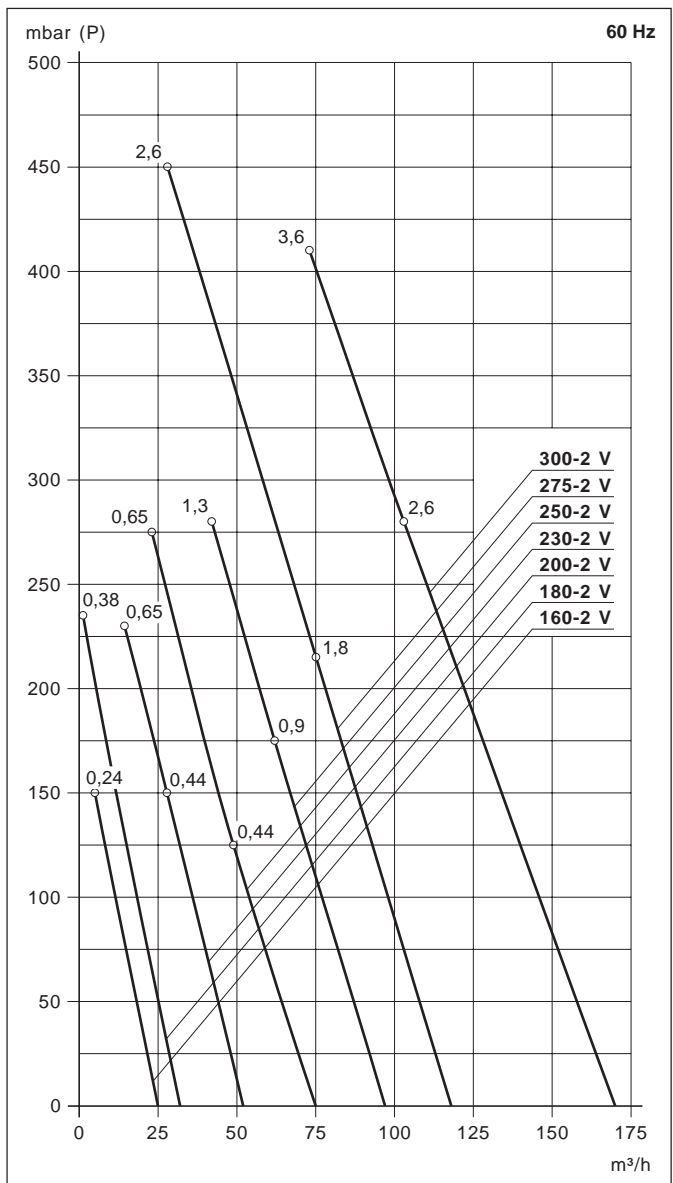
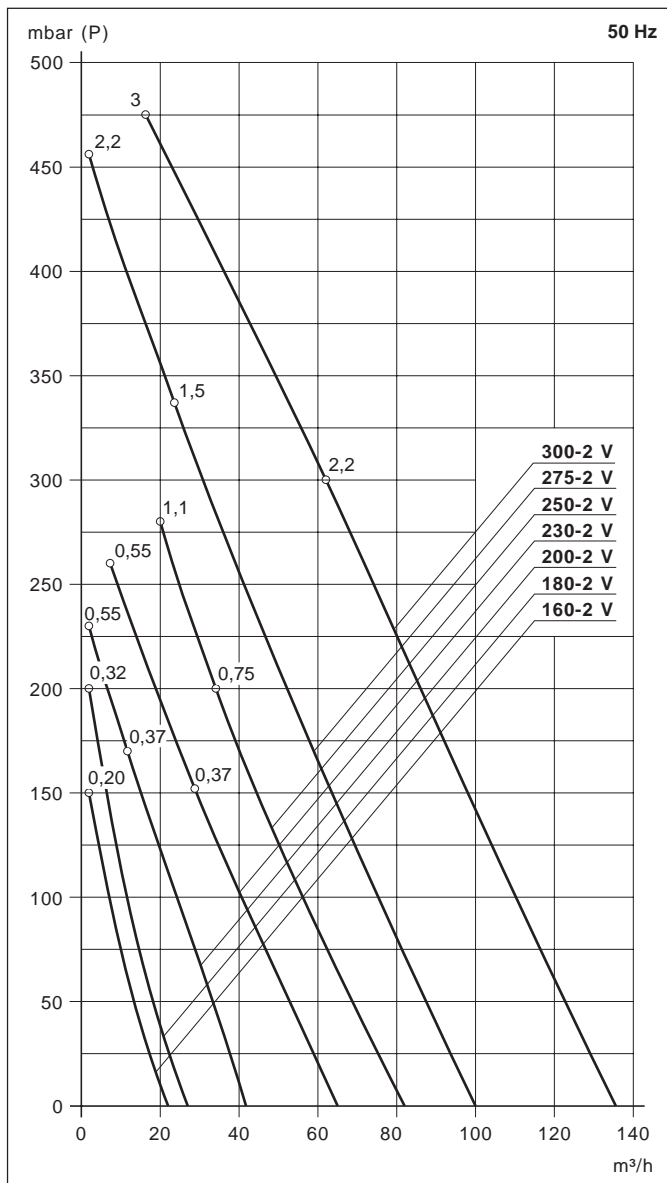
Fax 07622 / 392300

E-Mail: info@rietschle.com

http://www.rietschle.com

SKG...-2V	160	180	200	230	250	275	300
m³/h	22	27	42	65	82	100	136
60 Hz	25	32	52	75	97	118	170
mbar (P)	150	200	170	230	152	200	280
60 Hz	150	235	150	230	125	275	175
3~	230/400V ± 10%						
60 Hz	220/380V						
1~	230V ± 10%						
60 Hz	220V						
kW	0,20	0,32	0,37	0,55	0,37	0,55	0,75
60 Hz	0,24	0,38	0,44	0,65	0,44	0,65	0,90
A (3~)	0,86/0,5	1,55/0,9	1,8/1,05	2,6/1,5	2,15/1,25	3,1/1,8	3,4/2,0
60 Hz	1,05/0,6	1,86/1,1	#	3,4/1,95	#	4,1/2,34	4,6/2,65
A (1~)	1,9	1,9	2,8	#	#	4,1	#
60 Hz	#	#	#	#	#	6,2	#
min⁻¹	2850						
60 Hz	3450						
dB(A)	51	53	56	59	60	63	66
60 Hz	55	57	58	65	66	69	71
3~	9	13	17	20	20	25	29
1~	12	12	19	#	#	22	#

m³/h	Volumenstrom	Capacity	Volume engendré	Portata volumetrica
mbar	Druckdifferenz	Pressure difference	Pression différentielle	Differenza di pressione
P	Druckbetrieb	Pressure operation	Fonction surpression	Pressione di esercizio
3~/1~	Motorausführung	Motor version	Exécution moteur	Esecuzione motore
kW	Motorleistung	Motor rating	Puissance moteur	Potenza motore
A	Stromaufnahme	Current drawn	Intensité absorbée	Corrente nominale
min⁻¹	Drehzahl	Speed	Vitesse rotation	Numero giri
dB(A) → DIN 45635	Mittlerer Schalldruckpegel (Ansaugung über Schlauchleitung)	Average noise level (Inlet connected to a pipeline)	Niveau sonore moyen (Aspiration au travers d'un tuyau)	Rumosità media (Aspirazione tramite tubazione flessibile)
kg	Max. Gewicht	Maximum weight	Poids maxi.	Peso massimo



Die Kennlinien haben eine Toleranz von ± 10% und beziehen sich auf freie atmosphärische Luft von 1 bar (abs.) und 20°C./ The curves have a tolerance of ± 10% and refer to free atmospheric air at 1 bar (abs.) and 20°C./ Les courbes ont une tolérance de ± 10% et sont établies à l'atmosphère de 1 bar (abs.) à 20°C./ Le curve hanno una tolleranza del ± 10% e si riferiscono alla pressione atmosferica di 1 bar (ass.) e 20°C.

Technische Änderungen vorbehalten!// We reserve the right to alter technical information!// Sous réserve de modification technique!// Salvo modifiche tecniche!

auf Anfrage

on request

sur demande

a richiesta